Porównanie tłumaczeń Psalmów 58:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zanim wasze\* garnki zauważą chrust, Niczym żywy, niczym palący niech go rozwieje (wiatr).\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) ich garnki BHS. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Zanim wasze cierniowe krzaki rozpoznają kolec, jako żywe, jak w gniewie pochłonie was, czyli: Zanim na waszych cierniach pojawią się kolce, jako (jeszcze) żywe (l. zielone ), pochłonie was, jak (to czyni) w gniewie G. [↑](#footnote-ref-3)